

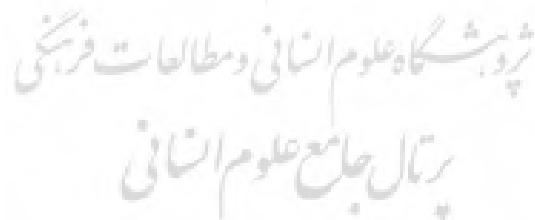
## خوانشی نو بر شرک عبادی زرتشیان در متون دینی زرتشتی و اسلامی<sup>❖</sup>

مرتضی صانعی<sup>۱</sup>  
سید محمد حاجتی شورکی<sup>۲</sup>

### چکیده

**هدف:** به نظر می‌رسد توحید عبادی زرتشیان با چالشهایی روبه‌رو بوده و بنابر اسناد درون‌دینی و برون‌دینی، جلوه‌هایی از شرک عبادی مانند پرستش آتش در میان زرتشیان بوده است. این پژوهش با هدف تبیین و رفع ابهام شرک عبادی زرتشیان انجام شده است. **روش:** این مقاله با روش مقایسه‌ای و با تکیه بر اسناد و مدارک زرتشتی و متون دینی اسلامی به تحلیل و بررسی مسئله شرک عبادی زرتشیان پرداخته است. **یافته‌ها و نتایج:** اسناد و شواهد متعدد حکایت از این داشت که در میان زرتشیان، پرستش احرام آسمانی و عناصر طبیعی، به طور ویژه پرستش آتش، در بردهای از تاریخ ثابت است و انکار شرک عبادی زرتشیان در تمام تاریخ با قراین موجود ناسازگار است. امروزه بنابر تصریح موبدان زرتشتی، زرتشیان تنها اهورامزدا را می‌پرستند و آتش و نور، قبله و جهت عبادت است. ظهور اسلام و آشنایی بزرگان زرتشتی با توحید در اسلام و عبادت و قبله مسلمانان، نقش مهمی در پیرایش و زدودن مظاهر شرک عبادی زرتشیان داشته است.

**واژگان کلیدی:** شرک، عبادت، آتش، متون دینی اسلامی، متون دینی زرتشتی.



دربافت مقاله: ۰۰۰۸۲۰؛ تصویب نهایی: ۰۰۰۱۱۲۵

- استادیار مؤسسه آموزشی و پژوهشی امام خمینی (نویسنده مسئول) / نشانی: قم - بلوار امین - بلوار جمهوری اسلامی - مؤسسه آموزشی و پژوهشی امام خمینی (ره) نامبر: ۰۰۰۲۹۳۶۰۰۲ Email: [sanei@iki.ac.ir](mailto:sanei@iki.ac.ir)
- دکترای ادیان و عرفان، مؤسسه آموزشی و پژوهشی امام خمینی

## ۴۷۴ ◆ خوانشی نو بر شرک عبادی زرتشتیان در متون دینی زرتشتی و اسلامی

### الف) مقدمه

از ادیان زندهٔ جهان، آیین زرتشت است که بیشتر پیروان آن در ایران و هند اقامت دارند و مانند سایر پیروان ادیان، مناسک و اعمالی را به جا می‌آورند. از مباحث بنیادین در آیین زرتشت، مسئلهٔ توحید یا شرک عبادی زرتشتیان در طول تاریخ است. تقدس آتش و نور در آیین زرتشت، امری بدیهی بوده و احدی از محققان و موبدان زرتشتی نیز آن را انکار نکرده‌اند. موضوع اختلافی که مورد نفی و اثبات میان زرتشت‌پژوهان و موبدان و محققان زرتشتی است، بحث پرستش و عبادت آتش و نیز خورشید و ماه و ستارگان در طول تاریخ بوده است. این نوشتار به پژوهش تطبیقی این موضوع در متون دینی زرتشتی و اسلامی پرداخته است؛ پژوهشی نو که با تبع و جستجو در منابع، موردنی شیوه آن یافت نشد. سیر مباحث نوشتار بدین صورت است که نخست به مسئلهٔ شرک در عبادت در متون دینی زرتشتی پرداخته شده است؛ در ادامه این موضوع را از منظر بعضی آیات قرآنی و روایات اسلامی توصیف و تبیین کرده و پایان مباحث به نتیجه‌گیری و ارائه نظر اختصاصی یافته است.

### ب) شرک عبادی زرتشتیان در متون دینی زرتشتی

شرک عبادی در مقابل توحید عبادی است. توحید در عبادت؛ یعنی اینکه انسان در مقام عمل، کسی را جز خدا پرستش و بندگی نکند. ممکن است کسی معتقد باشد که تنها خدا شایستهٔ پرستش است؛ اما در عمل، برای رسیدن به منفعتی شخصی یا گروهی، دیگری را پرستش کند و سر تسلیم در برابر غیر خدا فرود آورد.

برخی دانشمندان نظر به شرک عبادی در آیین زرتشت داده‌اند. از شواهد شرک عبادی، وجود معبدهای گوناگون در این آیین است. در اوستا شواهد روشی بر پرستش خدایان متعدد در دین زرتشت است (دوشن گین، ۶۳: ۲۷۸). احتمال دارد مراد از خدایان متعدد، ایزدان زرتشتی است که مکرر در متون اوستایی، به ویژه یشت‌ها، ستایش و نیایش شده‌اند.

کریستن سن، تصریح می‌کند: «ضوّص متعدد اوستا ثابت می‌کند که پرستش عناصر طبیعی از اصول دیانت زردشتی بوده است» (کریستن سن، ۱۳۷۲: ۲۱۱). از جمله این عناصر مورد پرستش، خورشید بوده است. سپس کریستن سن به برخی نمونه‌های تاریخی در زمان ساسانیان که دین زرتشتی، دین رسمی شاهنشاهی بوده، اشاره می‌کند:

«یزد گرد دوم به این عبارت سوگند یاد می‌کند: قسم به آفتاب خدای بزرگ، که از پرتو خویش جهان را منور و از حرارت خویش جمیع کائنات را گرم کرده است. این پادشاه سه تا چهار بار سوگند آفتاب را

## مرتضی صانعی و سید محمد حاجتی شورکی ◇ ۴۷۵

تکرار کرده است. وقتی که روحانیون عیسوی را به ترک آین خود واداشتند، شرط کردند که به جای معبد سابق خود، خورشید را پرسنل». (همان: ۲۰۹)

در دوره یزدگرد دوم ساسانی، استفهای ارمنستان در پاسخ به درخواست موبدان زرتشتی برای بازگشت از دیانت عیسوی، گفتند ما ماند شما عناصر و خورشید و ماه و باد و آتش را نمی پرستیم. (همان: ۳۸۶)

در مناظره‌ای که یکی از روحانیون زرتشتی با گیورگیس عیسوی کرده، چنین گفته است: «ما به هیچ وجه آتش را خدا نمی دانیم؛ بلکه به وسیله آتش، خدا را می ستایم؛ چنان که شما به وسیله خاج او را عبادت می کنید». گیورگیس که خود از مرتدان ایرانی بود (نام ایرانی او مهران گشنسب بود)، در پاسخ، چند عبارت از اوستا را برخواند که در آنها آتش را چون خدای نیایش کرده‌اند. آن مغ پریشان شد و برای اینکه مغلوب به شمار نیاید، گفت: آتش را می پرستیم از این رو که او با اورمزد از یک طبیعت است. گیورگیس پرسید: آیا هرچه در اهورمزد هست، در آتش هم موجود است؟ مغ جواب داد: بلی. گیورگیس گفت: آتش نجاسات و مدفوع اسب و هرچه را بیابد می سوزاند. پس او هرمزد، که از همان طبیعت است، این چیزها را می سوزاند؟ چون سخن به این جا رسید، مغ بیچاره از جواب عاجز ماند. (همان: ۵۶۸)

از کومون، دانشمند باستان‌شناس و ایران‌پژوه نقل می کند که ایرانیان آتش را به صورت خدا درآورده بودند (از کومون، ۱۳۹۴، ج ۱: ۲۷۵). بویس از برخی جهانگردان اروپایی نقل می کند که زرتشیان در هنگام طلوع، به پرستش خورشید روی می آوردند (بویس، ۱۳۹۱: ۲۱۲). در سفرنامه دلاواله آمده که زرتشیان «گفتند: آنان خورشید و به نسبت کمتری ماه و ستارگان را مقدس می شمارند و شاید در حضور ما پروا کردن که بگویند که برای آنها مقام الوهیت قائل‌اند؛ زیرا همان طور که استرابون و سایرین نوشته‌اند، ایرانیان قدیم خورشید و ماه و ستارگان را از خدایان می دانسته‌اند». (دلاواله، ۱۳۷۰: ۸۰)

با غلبة اسلام و اضمحلال دولت ساسانی روحانیون زرتشتی برای حفظ آین خود از انحلال تمام، دست به اصلاحاتی زدند؛ از جمله اینکه پرستش خورشید را لغو کردند (کریستن سن، ۱۳۷۲: ۵۷۱) و در عصر عباسی به آفرید زرتشتی کوشید تا برخی رسمهای تکان‌دهنده نزد مسلمانان، از جمله پرستش آتش را لغو کنند. (دوشنبه‌گیم، ۱۳۷۵: ۴۲۳)

برخی نویسنده‌گان، شرایط زمانی و مکانی آن دوره زرتشیان را مؤثر در پرستش خدایان متعدد دانسته و انکار معبدهای گوناگون در آن دوره زمانی را رد می کنند. مؤلف کتاب قوم آریا می نویسد: «یکی از عقاید نادرست اما رایج درباره دین زرتشت، رد وجود ایزدان و معبدهای گوناگون در آموزه‌های اصیل دین زرتشت و نسبت دادن وحدانیتی از نوع ادیان سامی - ابراهیمی به آن است. خاستگاه این عقیده و تلقی اشتباه، نخست انصباطی دادن الگوی وحدانیت ادیان سامی بر نظام یزدان‌شناسی آریایی - زرتشتی و دوم، تحلیل اصول این دین بدون در نظر گرفتن مقطع زمانی و مکانی پیدایش آن است... پژوهشگران به مقطع

## ◆ ۴۷۶ خوانشی نو بر شرک عبادی زرتشتیان در متون دینی زرتشتی و اسلامی

بسیار کهن دین زرتشت توجه نکرده و ندانستند که در نگاه انسان آیمیست عصر زرتشت، تمام عناصر و پدیده‌های گیتی دارای روح یا عقل تدبیر (ایزد، رب النوع) بوده و آدمی در لحظه‌لحظه‌های زندگی و معيشت خود، یکسره با موجودات و عرصه‌های قدسی و مبنوی سروکار داشته است طبیعتاً از نگاه این انسان کهن، وجود انبوه خدایان در پیرامون وی و ستایش آنان، نه کفر و شرک، بلکه عین ایمان و خداشناسی بوده است. دین زرتشت نیز در همین بستر و زمینه ظهر و رشد کرده است. در این میان تنها کافی بود که پیامبر، انبوه خدایان سودمند شناخته شده در کیش سنتی آریایی را آفریده‌ها و کارگزاران اهورامزدا در پیش بُرد اشه و دروغ معرفی کند و بدین ترتیب، چندخدایی کیش کهن را با برتری و سرآمدی اهورامزدا سازگار کند. بنابر این، انکار معبدهای گوناگون در دین زرتشت و الحاقی پنداشتن آن به این دین، ادعایی بدون دلیل و سند است؛ چرا که تمام سنت زنده زرتشتی و تمام متون آن، حتی گفთارهای خود زرتشت، آکنده از اعتقاد به معبدهای گوناگون کهن و نو است. همچنین این تصور که خدایان شناخته شده را با تفسیر و تأویل سلیقه‌ای، رمز و نمادی از اخلاقیات و معنویات و نیکی‌ها بدانیم، به وضوح نادرست و کجفه‌می است؛ چرا که اساساً با ریشه‌ها و بنیانهای باستانی و آنیمیستی این دین، تماماً مباینت دارد و با تصریح متون و سنت زنده آن نیز در تضاد کامل است. (احمدی، ۱۳۸۵: ۶۵)

با توجه به نظر این دسته از داشتمدان، می‌توان گفت دست کم در برخی زمانهای تاریخی، زرتشتیان از توحید عبادی منحرف شدند و به شرک در عبادت متمایل شده بودند. از دیگر عناصری که نسبت پرستش آن به زرتشتیان داده شده، آتش است. «آتش‌پرست» از جمله نامهایی است که در برخی آثار یا از زبان برخی مردم به زرتشتیان نسبت داده شده است (تیرانیان، ۱۳۸۱: ۴۵-۳۶). برای اثبات صحّت یا بطلان این انتساب به زرتشتیان، نیاز به مقدماتی چند است که در ادامه می‌آید.

### ۱. آتش در ایران باستان

از دیرباز عنصر آتش نزد طوایف هند و اروپایی، مقدس و به ویژه نزد آریایی‌ها؛ یعنی هندوها و ایرانیان بیشتر مورد توجه بوده است. آتش که عنصر اساسی در زندگی و عبادات اقوام هند و اروپایی بود، با ظهور زرتشت جنبه اخلاقی و معنوی یافت. زرتشت آتش را نماد پاکی و طهارت می‌دانست. احترام و بزرگداشت آتش در اساس پرستش‌های دینی ریشه عقیق دوانده است (بوس، ۱۳۸۹: ۲۲). در دین زرتشت، بر همواره افروختن آتش تأکید شده است؛ زیرا آتشِ روشن نشانه مرئی حضور اهورامزداست (آموزگار، ۱۳۷۴: ۲۹). در دین زرتشتی کنونی، آتش چنان مقدس است که نباید گذاشت چشم کافری آن را بینند (هیلز، ۱۳۷۱: ۴۸) و نیز نباید نور خورشید بر آن بیفتند؛ زیرا قدرت آتش کاهاش می‌باشد. (دوشن گیعن، ۱۳۷۵: ۱۲۱)

آتش در آین زرتشتی، مرکزیت دارد. سه گروه آتش مقدس آینی وجود دارد: آتش بهرام، آتش آذران و آتش دادگاه. آتش بهرام، قداست خاصی دارد؛ برای اینکه با تشریفات طولانی آماده می‌شود. ۱۶

## مرتضی صانعی و سید محمد حاجتی شورکی ◇ ۴۷۷

آتش را از منابع مختلف جمع آوری می کنند و آنگاه ۱۱۲۸ بار آن را تطهیر می کنند؛ یعنی هیزم را روی آتش می گیرند؛ وقتی با گرمای آتش این هیزم شعله ور شد، یک مرحله تطهیری انجام شده است. این جریان یک سال طول می کشد. آتش بهرام، معتبرترین آتش آینی زرتشیان است که با نام اهورامزدا از او می خواهند که در برابر قوای تاریکی آنان را نیرو بخشد(آمزگار، ۱۳۷۴: ۲۵). در ایران، دو آتش بهرام در یزد و تهران وجود دارد و مراسم و عبادات خاصی برای ستایش و احترام آتش بهرام انجام می گیرد.(بویس، ۱۳۸۹: ۱۲۳)

### یک) اوستا و آتش

عنصر آتش در اوستا با واژه‌های آَرَّ، آَثَرُ و آَتَرَ آمده است(بورداود، ۱۳۸۰، بخش دوم: ۱۲۵). در پارسی باستان و کتبه‌های هخامنشیان نیز آَرَ آمده است. در پهلوی آن را آَتُور و آَتَخْش و در فارسی، آَذَر و آَش گفته‌اند(رضی، ۱۳۴۶، ج: ۱: ۱). در گاهان چندین بار واژه اوستایی آتش به کار رفته و تعظیم و ستایش شده است(گاهان، ۱۹: ۳۱؛ ۹: ۴؛ ۴: ۷؛ ۶: ۴۶؛ ۷: ۴۷). در سایر قطعات اوستا نیز مکرر از آذر یاد و ستایش شده است که به چند نمونه اشاره می شود:

سراسر یستای ۶۲ درباره آتش است و به روشنی ستایش و تقدیس آتش در آن انعکاس یافته است. آتش نیایش - که نماز مخصوص آتش است - از یستای مذکور و از سیروزه استخراج شده است(بورداود، ۱۳۷۷، ج: ۱: ۵۱۰). در یستا، پنج قسم آتش نام برده شده و هر یک جداگانه درود فرستاد شده است: آتش بهرام، آتش تن مردمان و چهارپایان، آتش رستنی‌ها، آتش ابرها یا برق و آتش گرزمان.(یستا، ۱۱: ۱۷)

در خرد اوستا، یکی از نیایشهای پنج گانه به «آتش بهرام نیایش» معروف است که درباره آتش است. آتش نیایش که موبidan در پنج هنگام روز در آشکده می خوانند، نماز مخصوص آتش است(بورداود، ۱۳۷۷، ج: ۱: ۵۱۰). در وندیداد، درباره روش تطهیر و پاک کردن آتشی که آلوده شده و چگونگی افروختن آتش مجدد، سخن به میان آمده است.(وندیداد، فرگرد ۷۳-۸: ۹۶)

### دو) پرستش یا احترام آتش

از ابهامهای اساسی و قابل توجه درباره نظام فکری و اعتقادی و عملی زرتشیان، مسئله تقدیس و تعظیم و پرستش آتش است. این پرسش اساسی مطرح است که آیا زرتشیان همواره به دیده احترام به آتش می نگریستند یا در برهمای از زمان، صرف احترام نبوده، بلکه پرستش آتش نیز مطرح بوده است؟ به عبارتی؛ آیا می توان با قاطعیت و مستند گفت که در هیچ زمانی از ظهور آین زرتشت تاکنون زرتشیان به پرستش آتش اقبال نشان نداده و همواره به آن احترام می گذاشتند؟ به نظر می رسد همان اندازه که اثبات آتش پرستی در بین زرتشیان در زمانهای قدیم نیاز به اسناد تاریخی و دلایل محکم دارد، انکار آن نیز به کلی بدون ارائه دلیل پذیرفتنی نیست. در دوره ساسانیان، زرتشیان به نام آتش پرستان شناخته می شدند(مطهری، ۱۳۵۷: ۲۱۲). از کریستن سن نقل شد که زرتشیان در آن دوره به پرستش عناصر طبیعت، از

## ❖ ۴۷۸ خوانشی نو بر شرک عبادی زرتشتیان در متون دینی زرتشتی و اسلامی

جمله خورشید و آتش روی آورده بودند و از شواهد آن، مناظره تاریخی مسیحیان با زرتشتیان بود که آنان را آتش پرست خوانده بودند.

ممکن است گفته شود اگر پرستش آتش در برخی متون یا اشعار آمده است، به معنای خدمت و نگاهداری آتش است، نه عبادت و بندگی آن. بدینهی است پرستش آتش به معنای پرستاری و نگاهداری آن اشکالی ندارد؛ آنچه عقلاً قبیح است، عبادت آتش است. خواهیم گفت درست است که پرستش در لغت، هم به معنای عبادت و نیایش و هم به معنای خدمت و پرستاری آمده است(معن، ۱۳۶۰، ج ۱: ۷۴۰) و زرتشتیان نیز همواره بر روش نگه داشتن آتش و پرستاری آن کوشانده‌اند؛ اما آنچه در وهله نخست به ذهن تبادر می‌کند و میان محققان درباره پرستش آتش اختلاف است، پرستش به معنای اول؛ یعنی بندگی و عبادت است، نه پرستاری. پرستش خورشید- که از کریستن سن نقل شد- قطعاً به معنای خدمت و پرستاری خورشید نبوده، بلکه به معنای بندگی و عبادت خورشید بوده است؛ یعنی خورشید را الهه و معبد خود قرار می‌دادند.

گفتنی است پرستش عناصر طبیعت دور از ذهن نیست. اندکی مراجعه به تاریخ و سرگذشت دیگر مذاهب و آینهای گذشته از جمله هندوئیسم، کافی است برای تصدیق این مطلب که پیروان ملل و مذاهب گوناگون در مقابل اشیای گوناگونی همچون بت و سنگ و مجسمه و سایر اشیا، کرنش و عبادت می‌کردند؛ یا اعراب جاهلی گرچه خالقیت خداوند را قبول داشتند، اما بتها را معبد خود می‌دانستند. بنابر این، ممکن است آینه از نظر توحید ذاتی یا افعالی، آین توحیدی به شمار آید؛ اما در جنبه توحید عبادی، به شرک مبتلا شده باشد.

از سوی دیگر، اموری همچون قداست آتش در شریعت زرتشتی متأخر، آداب تطهیر آتش به ویژه آتش بهرام، ستایش و نیایش، طلب استعداد و یاری جستن از آن، به تفصیل و فراوان در متون دینی زرتشتی آمده است و قابل رد و انکار نیست. این امور سبب شده است که احتمال پرستش و عبادت آتش در میان زرتشتیان تقویت شود. از نظر تاریخی، به هیچ وجه نمی‌توان قرائتی به دست آورد که زرتشت، مخالف تقدیس و تعظیم آتش بوده است(مهربی، ۱۳۵۷: ۲۱۱)؛ بلکه همان گونه که گذشت، در گاهان زرتشت و سایر متون اوستایی متأخر، قراینی در دست است که زرتشت به ستایش و نیایش آتش پرداخته است. بندهای مذکور در اوستا به نوعی نشانگر آن است که زرتشتیان با تعظیم، نیایش و ستایش آتش، برای آن مقام ربوی و تأثیر معنوی و قدرت ماورای طبیعی قائل‌اند. اما اینکه آیا این امور را می‌توان عبادت و پرستش آتش نامید، مبتنی است بر اینکه ملاک عبادت را چه بدانیم؛ یا حقیقت عبادت چیست؛ یا وجه تمایز میان عبادت و بندگی با احترام و تکریم و فروتنی در برابر چیزی چیست.

از آثار زرتشتیان و زرتشت پژوهان، ملاکی برای حقیقت عبادت یافت نشد. در میان دانشمندان دیدگاه‌های مختلفی درباره حقیقت عبادت مطرح شده است که مجال ذکر آنها نیست. آنچه به طور قطع و

یقین می‌توان گفت این است که هر خصوصی را نمی‌توان عبادت گفت. قوام عبادت، باور به این است که دیگری را به طور مستقل، مالک شانی از شئون خود بداند و برای رفع نیاز خود، در برابر چنین موجودی خصوص کند؛ اما صرف احترام و خصوص در برابر کسی یا چیزی، بدون چنین اعتقادی عبادت نیست. بنابر این، خصوص بدنی و خشوع قلبی را که ناشی از نیاز خاضع خاشع و غنا و استقلال آن دیگری است، عبادت گویند. حال اگر زرتشیان، آتش را مستقل در رفع نیازهای خود دانسته، از این رو به تقدیس و تعظیم آن می‌پردازند، دچار شرک عبادی شده‌اند؛ اما اگر بر این باورند که آتش استقلالی ندارد و صرف احترام و کرنش در برابر آن است؛ در این صورت، این پرسش مطرح می‌شود که به چه دلیل در برابر یک عنصر مادی، جهان طبیعت این مقدار خصوص و کرنش می‌کنند.

از آثار و سخنان موبidan و زرتشیان در توجیه ستایش و نیایش آتش، دو نکته به دست می‌آید: ۱. منافع زیاد آتش برای بشریت؛ ۲. قبله بودن نور و آتش.

برخی موبidan زرتشتی قائل اند به اینکه، از آنجا که آتش منافع زیادی برای انسان اوایله داشته، انسان حق دارد برای آن ارزش و احترام زیاد قائل شود و برای آن معابد بسازد یا آن را در اجاق خانه خود مشتعل نگه دارد (آذرگشتب، ۱۳۵۱: ۳۳). موبid شهزادی می‌گوید: «ما زرتشیان آتش را فقط به واسطه دارا بودن خواص گرمی و نور که مظهر محبت و راستی است، مورد احترام قرارداده، به پاس خدماتی که به پیشرفت زندگی مادی و معنوی ما می‌نماید، قدردانی می‌کنیم» (شهزادی، ۱۳۸۰: ۷۴).

سبب دیگر روی‌آوری زرتشیان به آتش، قبله بودن نور و آتش است. در کتاب دینکرد سوم آمده است که هر فرد مزدایی، وقت نماز می‌باید رو به خورشید، به زبان اوستایی، نیایش اورمزد جهان آفرین را به جای آورده (فضیلت، ۱۳۸۱، ج ۱: ۱۵۳). به گفته اینان، زرتشت هو نوع نوری اعم از نور آتش، ماه... را از آثار انوار اهورامزدا خوانده است. از این رو زرتشت، نور آتش و هر نور دیگر را قبله پیروان خود قرار داده است (دهلا، ۱۳۷۷: ۶۸). زرتشیان با روی آوردن به سوی آتش و نور در حین ستایش، در حقیقت به وسیله نور، با خدای خود راز و نیاز می‌کنند؛ بنابر این، پرستش آتش در کار نیست؛ مانند سایر مذاهب که در حین خواندن نماز، رو به سوی قبله نماز می‌خوانند (نیکنام، ۱۳۸۵: ۵۰). به گفته رئیس انجمن موبidan تهران، زرتشیان تنها در داخل آشکده رو به آتش می‌ایستند و به ستایش اهورامزدا می‌پردازند؛ اما در خارج از آشکده، حتی همسایگان آشکده نیز رو به سوی آشکده نماز نمی‌گذارند، بلکه همیشه در هنگام نماز رو به سوی نور ایستاده و اهورامزدا را پرستش می‌کنند. (خورشیدیان، ۱۳۹۳: ۳۸۲)

پس قبله بودن نور در آینین زرتشت پذیرفتی است و خللی به توحید عبادی زرتشیان وارد نمی‌کند.

### ج) شرک عبادی زرتشیان در متون اسلامی

توحید عبادی از جمله دعوهای مشترک انیا و هدف بعثت آنان بوده است: «در هر امّتی رسولی برانگیختیم که خدای یکتا را پیرستید؛ و از طاغوت اجتناب کنید»<sup>(تحل: ۳۶)</sup>. از این آیه استفاده می‌شود که هر امّتی دارای پیامبری بوده است و علت ارسال رسولان هم، دعوت مردم به بندگی و عبادت خدا و بازداشت از عبادت غیر خدا بوده است. خدای متعال در سوره آل عمران می‌فرماید: «بگو ای اهل کتاب! باید به سوی سخنی که میان ما و شما یکسان است؛ که جز خداوند یگانه را پیرستیم و چیزی را همتای او قرار ندهیم؛ و بعضی از ما، بعضی دیگر را- غیر از خدای یگانه- به خدایی نپذیرد. هرگاه (از این دعوت) سر باز زنند، بگویید گواه باشید که ما مسلمانیم»<sup>(آل عمران: ۶۴)</sup>. توحید در عبادت، اصلی است که مورد اتفاق همه مکتبهای الهی بوده است<sup>(جوادی آملی، ۱۳۸۳: ۵۱۷)</sup>. اگر زرتشیان را از مصادیق اهل کتاب بدانیم، آنان نیز مأمور به توحید در عبادت بوده‌اند.

در مقابل توحید عبادی، شرک عبادی است که بسیاری از مردم، گرفتار انواع این شرک می‌باشند؛ خواه شرک جلی یا شرک خفی مانند ریا. از جلوه‌های شرک عبادی، پرستش آتش است. حضرت زهراء(س) در ابتدای خطبهٔ فدکیه پیرامون فرقه‌ها و ادیان در زمان بعثت رسول گرامی اسلام(ص) می‌فرمایند: «خداوند او را مبعوث کرد تا کار خویش را به پایان برد و تصمیم داشت حکم خود را اجرا کند و مقدرات حتمی را نافذ و اجرا فرماید. پس رسول خدا مشاهده کرد که امتها از نظر دینی فرقه شده‌اند؛ در حالی که گروهی در آتشکدهٔ خود معتکف‌اند، گروهی مشغول عبادت بهای خویش‌اند و گروهی به رغم معرفت به الله، او را انکار می‌کنند»<sup>(طبری، ۱۴۰۳: ۱، ۹۹)</sup>.

علامه مجلسی در توضیح «عکفا علی تیرانها» در این خطبه می‌نویسد: «حضرت به بیان و تفصیل برخی از این فرقه‌ها می‌پرازد»<sup>(مجلسی، ۱۴۰۳: ۲۹، ج ۲۵۵: ۲۹)</sup>. گروهی آتش‌پرست و معتکف در آتشکده‌ها بودند و گروهی در برابر بتها سر تعظیم فرود آورده‌اند؛ دسته‌ای هم در حالی که عرفان به خدا داشته‌اند، خدا را انکار می‌کرده‌اند. در این خطبه از آتش‌پرستی نام برده شده است، بدون اینکه تصريح به نام مجوس کنند. می‌توان از مصادیق احتمالی آتش‌پرستان در خطبه را، مجوس دانست که در زمان رسول اکرم و در اطراف شبه‌جزیره عربستان سکونت داشتند. در روایات اسلامی به صراحت نسبت آتش‌پرستی به زرتشیان داده شده است. روایتی از امام حسین در روز عاشورا نقل شده است که در بخشی از آن، حضرت می‌فرمایند: «فَأَشْدِكُمُ اللَّهَ هَلْ تَعْلَمُونَ أَنَّ عَلَيَا كَانَ أَوْلَهُمْ إِسْلَاماً وَأَعْلَمُهُمْ عِلْمًا وَأَعْظَمُهُمْ حَلْمًا وَأَنَّهُ وَلِيُّ كُلِّ مُؤْمِنٍ وَمُؤْمِنَةٍ قَالُوا اللَّهُمَّ تَعَمَّ فَإِنَّمَا تَسْتَحْجُلُونَ دَمِي وَأَبِي الدَّائِنِ عَنِ الْحَوْضِ غَدَّا يَدُوُدُ عَنْهُ رِجَالًا كَمَا يُدَأَدُ الْعَيْرُ الصَّادِرُ عَنِ الْمَاءِ وَلَوَاءُ الْحَمْدِ فِي يَدِ جَادِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ قَالُوا قَدْ عَلِمْنَا ذَلِكَ كُلَّهُ وَتَحْنُ عَيْرُ تَارِكِكَ حَتَّى تَدُوقَ الْمَوْتَ عَطَشًا فَآخَذَ الْحُسَيْنَ عَبْرَ لَحْيَهِ وَهُوَ يَوْمَئِذٍ أَبْنُ سَبَعَ وَخَمْسِينَ سَنَةً ثُمَّ قَالَ اشْتَدَّ عَصْبُ اللَّهِ

عَلَى الْيَهُودِ حِينَ قَالُوا عُزِّيزٌ ابْنُ اللَّهِ وَ اشْتَدَّ غَضَبُ اللَّهِ عَلَى النَّصَارَى حِينَ قَالُوا مُسِيْحٌ ابْنُ اللَّهِ وَ اشْتَدَّ غَضَبُ اللَّهِ عَلَى الْمُجُوسِ حِينَ عَدَدُوا النَّارَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَ اشْتَدَّ غَضَبُ اللَّهِ عَلَى قَوْمٍ قَتَلُوا نَّبِيًّهُمْ وَ اشْتَدَّ غَضَبُ اللَّهِ عَلَى هَذِهِ الْعَصَابَةِ الَّذِينَ يُرِيدُونَ قَتْلَ ابْنِ نَبِيِّهِمْ» (ابن بابویه، ١٣٧٦؛ مجلسی، ١٤٠٣، ج ٤٤، آیا می دانید علی نخستین مسلمان و دانشمندتر ایشان و از همگان بربارتر و ولی‌هر زن و مرد مؤمن است؟ گفتند: به خدا سوگند می دانیم. فرمود: پس در این صورت چرا ریختن خون مرا روا می دانید؟ و پدرم فردای قیامت بر سر حوض ایستاده است و مردانی (مردمی) را از آن کنار می زند، همچنان که شتران بیگانه را از آب می رانند، و لوای حمد هم روز قیامت به دست پدربرزگ من است؟ گفتند: همه این مطالب را می دانیم. در عین حال، دست از تو برنمی داریم تا تشنه بمیری. در این هنگام، امام حسین(ع) که ٥٧ ساله بود، دست به ریش خود گرفت و فرمود: خشم خداوند هنگامی بر یهود شدت پیدا کرد که گفتند عزیز پسر خداست و خشم خداوند هنگامی بر خداوند هنگامی شدت پیدا کرد که به جای خداوند آتش را پرستش کردند. و خشم خداوند بر هر قومی که پیامبر خود را کشته‌اند شدت پیدا کرده است و خشم خداوند بر این گروه هم که می خواهد پسر پیامبر خویش را بکشد شدت پیدا خواهد کرد.

این حدیث شریف نکاتی در بردارد:

۱. از کاربرد شدت غصب خدا (اشتد غصب الله) برای مجوس، فهمیده می شود که صرف احترام و تعظیم آتش نبوده است- آنگونه که امروزه زرتشتیان احترام به آتش را توجیه می کنند- بلکه پرستش و عبادت آتش در کار بوده است. اگر مجوس به آتش فقط به سبب منافع مادی آن احترام می گذاشتند، جایی برای شدت غصب خداوند نبود. این نکته به قرینه مقابله یهود و نصاری نیز فهمیده می شود؛ زیرا حضرت در حدیث مذکور، یهودیان و مسیحیان را به سبب پسر خدا خواندن عزیز و مسیح مورد غصب الهی می داند و لحن شدید قرآن هم بر این امر صحّه می گذارد: یهود گفتند: عزیز پسر خداست! و نصاری گفتند: مسیح پسر خداست! این سخنی است که با زبان خود می گویند، که همانند گفتار کافران پیشین است؛ خدا آنان را بکشد، چگونه از حق انحراف می یابند؟ (توبه: ٣٠).

اگر صرفاً مراد یهودیان و مسیحیان از ابن الله بودن عزیز و مسیح، معنای حقیقی آن نبود، بلکه کنایه از تعظیم شخصیت این دو بزرگوار بود؛ غصب خداوند جایگاهی نداشت. درباره یهود و نصاری، حدیث ذیگری نیز وارد شده است: «پیامبر اکرم(ص) فرمود خداوند سخت خشم گرفت بر یهود که گفتند عزیز پسر خداست و سخت خشم گرفت بر نصرانیان که گفتند عیسی مسیح پسر خداست و سخت غضبناک است بر کسی که خون مرا بربزد و آزارم کند در مورد عتر تم». (عیاشی، ١٣٨٠، ج ٨٦، ٢).

## ❖ ٤٨٢ خوانشی نو بر شرک عبادی زرتشتیان در متون دینی زرتشتی و اسلامی

۲. قید من دون الله در «عبدوا النار من دون الله» نیز شاهد دیگر بر این ادعاست که پرستش آتش به جای پرستش خدا در کار بوده است، نه اینکه صرفاً به آتش احترام بگذارد.

۳. از کاربرد واژه «حین» در حدیث مذکور برداشت می‌شود که آتش‌پرستی، وصف ملازم مجوس نبوده است؛ بلکه مجوس در برجهای از زمان اصل توحید عبادی منحرف شده و به پرستش غیر خدا روی آورده‌اند. البته در حدیث، ابتدا و انتهای زمانی آن نیامده است.

### ۱. پرستش ماه و خورشید

از نمونه‌های دیگر شرک عبادی، پرستیدن ماه و خورشید است که در روایات به مجوس نسبت داده شده است. در آیات قرآن کریم به چند نمونه برگشته از مروج، اجرام آسمانی نظر خورشید و ماه و ستاره را می‌پرستیدند. در سوره انعام از احتجاج حضرت ابراهیم با پرستندگان ستاره و ماه و خورشید نقل می‌کند: «هنگامی که (تاریکی) شب او را پوشانید، ستاره‌ای مشاهده کرد، گفت: «این خدای من است؟» اما هنگامی که غروب کرد، گفت: «غروب کنندگان را دوست ندارم!» و هنگامی که ماه را دید که (سینه افق را) می‌شکافد، گفت: «این خدای من است؟» اما هنگامی که (آن هم) غروب کرد، گفت: «اگر پروردگارم مرا راهنمایی نکن، مسلماً از گروه گمراهان خواهم بود.» و هنگامی که خورشید را دید که (سینه افق را) می‌شکافت، گفت: «این خدای من است؟ این (که از همه) بزرگ‌تر است!» اما هنگامی که غروب کرد، گفت: «ای قوم من از شریکهایی که شما (برای خدا) می‌سازید، بیزارم». (انعام: ٧٦-٧٨)

شیخ صدوq از امام رضا(ع) نقل می‌کند: «ابراهیم(ع) در میان سه گروه واقع شده بود؛ گروهی که ستاره زهره را می‌پرستیدند، گروهی که ماه را ستایش می‌کردند و گروهی نیز خورشید را» (بن بابیه، ١٣٧٨، ج ١: ٩٧؛ همو، ١٣٩٨: ٧٤). امام رضا(ع) در این حدیث، مقصود از کوکب در آیه مذکور را، ستاره زهره می‌داند (طباطبایی، ١٤١٧، ج ١٢٩: ٧). از احتجاج حضرت ابراهیم با مشرکان فهمیده می‌شود که گروهی از مردم، برای اجرام آسمانی نوعی الوهیت قائل بودند.

از آیه «وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ الشُّعُرِ» (نجم: ٤٩) نیز استفاده می‌شود که ستاره شعری مورد تقدیس بعضی مردم بوده است که خدای متعال می‌فرماید: چرا رب را رها کرده و به مریوب گرایش پیدا می‌کنید. برخی مورخان گفته‌اند قبیله حمیر، آفتاب‌پرست و قبیله کنانه، ماه‌پرست و قبیله طی، سهیل‌پرست و قبیله خزاعه، شعری‌پرست بودند. (جوادی آملی، ١٣٤٣: ٦٠٩)

شاهد دیگر، این آیه از قرآن است که خداوند درباره ملکه بلقیس و قومش از زبان هدهد نقل می‌کند: «وَجَدْتُهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَزَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ فَهُمْ لَا

## مرتضی صانعی و سید محمد حاجتی شورکی ◇ ٤٨٣

يَهْتَدُونَ (نمل: ٢٤)؛ او و قومش را دیدم که برای غیر خدا - خورشید - سجده می کنند؛ و شیطان اعمالشان را در نظرشان جلوه داده، و آنها را از راه بازداشتند؛ و از این رو هدایت نمی شوند. در این آیه شریفه، شمس در مقابل الله قرار گرفته است و با تعبیر «من دون الله» تصریح دارد که اینان به جای سجده برای خداوند، خورشید را مسجدود خود قرار داده بودند. این آیه شریفه به بلقیس، ملکه سبأ و قوم او اشاره دارد و برخی مفسران، اینان را مجوسي خوانده‌اند (زمخشري، ج ١٤٠٧، ٣: ٩٣٦٠؛ ابن عطيه اندلسی، ج ١٤٢٢، ٤: ٢٥٦؛ آلوسي، ج ١٤١٥، ١٠: ١٨٥). هیچ آگاهی نسبت به صحّت و سقم این دیدگاه در دست نیست. آنچه می‌توان گفت اینکه، مملکت سبأ در جنوب جزیره‌ای در یمن واقع شده و سوره‌ای از قرآن به سبأ نامیده شده است. نام ملکه سبأ در قرآن نیامده، ولی در روایات از آن به بلقیس نام برده شده است. (صفار، ج ١: ٢٠٨؛ کلیني، ج ١: ١٤٠٧، ٤: ٢٣٠)

بنابر آیات سوره نمل، بلقیس هم عصر حضرت سليمان بوده است (نمل: ٢٣ به بعد) و عصر حضرت سليمان به حدود ۱۰۰۰ قبل از ميلاد برمي گردد؛ از ٩٦٠ تا ٩٢٠ ق.م (الإد، ١٩٩٣، ج ١٣: ٤٠٨). از طرف ديگر، درباره زمان ظهور زرتشت ديدگاه‌های مختلف ذکر شده است؛ نزد يك ترين قول، تولد زرتشت را حدود قرن ششم قبل از ميلاد می‌داند. بر اساس اين ديدگاه، هنوز آين زرتشت در کار نبوده است. اگر ديدگاه اقوالی که زرتشت را متعلق به ۱۲۰۰ پيش از ميلاد می‌دانند در نظر بگيريم؛ در اين صورت، زرتشت و آين او وجود داشته است، ولی سخنی از ارتباط ميان قوم سبأ ساكن در یمن و مجوسي در اين تاريخ مذكور نیامده است. آنچه مورخان و پژوهشگران به وجود افراد مجوسي در یمن و سيطره حکومت شاهان ايراني بر یمن ذكر کرده‌اند، متعلق به زمان ظهور اسلام است. یمن در اواخر حکومت ساساني به تصرف ايرانيان درآمد. برخی از عربها به دليل رفت و آمد به ايران و یمن، تحت تأثير آين زرتشتي قرار گرفته بودند و فرهنگ زرتشتی در آن رواج یافته بود (جعفريان، ١٣٨٧: ٢٦؛ آذرنوش، ١٣٥٤: ١٣٥؛ رضي، ١٣٨١: ٤؛ ج ٤: ١٩٥٨). جواد علي، مورخ و پژوهشگر عرب می‌نويسد: «أهل حجاز متصل به یمن بودند و هنگام ظهور اسلام فارسها بر یمن حکومت داشتند، فارسهايی که بردين مجوسيت بودند» (علي، ١٣٥٥: ٦٦؛ ج ١٣٥٥: ٦٩١). پس ارتباط سجدة خورشید و قمر در آیه مذکور با مجوسي، صرفاً يك احتمال است که پشتوانه نقلی (تاریخي یا روایی) بر آن یافت نشد.

آیه پایانی که در این رابطه قابل استناد است، می‌فرماید: «او از نشانه‌های او، شب و روز و خورشید و ماه است؛ برای خورشید و ماه سجده نکنید، برای خدایی که آفریننده آنهاست سجده کنید اگر می خواهید او را بپرستید» (فصلت: ٣٧). در این آیه شریفه نيز سجدة شمس و قمر در برابر سجدة الله قرار گرفته و مسجدود بودن آنها نهی شده است. در تفسیر تبيان، سجدة خورشید و ماه در آیه را به مجوسي نسبت می‌دهد: قال تعالى لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَ لَا لِلْقَمَرِ كـما يفعل قوم من المـجوـسـ بل «اسـجـدـوا لـلـهـ الـذـي خـلـقـهـنـ» ... إـنـ كـمـمـ إـيـاهـ تـعـبـدـونـ أـيـ اـنـ كـنـتـمـ تـقـصـدـونـ بـعـادـتـكـمـ اللـهـ فـوجـهـواـ العـبـادـةـ إـلـيـهـ دـونـ الشـمـسـ وـ الـقـمـرـ» (طرسی، بیتا، ج ٩: ١٢٨؛ نیز ر.ک: ابوالفتوح رازی، ١٤٠٨، ج ١٧؛ ٨٢).

## ◆ ۴۸۴ خوانشی نو بر شرک عبادی زرتشتیان در متون دینی زرتشتی و اسلامی

در بعضی روایات، پرستش ماه و خورشید را به مجوس منتب کرده است: «قَالَ عَدُّيُّ بْنُ حَرَمَةَ لَمَّا رَأَفَ عُمَرُ بْنُ سَعْدٍ إِلَى الْحُسَيْنِ عَصَبَهُ ضَرَبَ يَدَهُ عَلَى لَحْيَتِهِ وَقَالَ أَشْدَدَ غَضَبَ اللَّهِ عَلَى الْيَهُودِ إِذْ جَعَلُوا لَهُ وَلَدًا وَعَلَى النَّصَارَى إِذْ جَعَلُوهُ ثَالِثَ تَلَاثَةَ وَعَلَى الْمَجُوسِ إِذْ عَبَدُوا الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دُونَهُ وَأَشْدَدَ غَضَبَهُ عَلَى قَوْمٍ أَنْفَقَتْ عَلَى قَتْلِ أَبْنِ بَنْتِ نَبِيِّهِمْ وَاللَّهُ لَا أَجِبُهُمْ إِلَى شَيْءٍ مَمَّا يَطْبُلُونَ حَتَّى الْقَيْ اللَّهُ تَعَالَى وَأَنَا مُخْضَبٌ بِدَمِي مَغْلُوبٌ عَلَى حَقَّيٍّ» (ابن نما حلی، ۱۴۰۶؛ مجلسی، ۱۴۰۳، ج ۱۲، ۴۵؛ در این هنگام حسین(ع) دست بر محاسن شریف زد و می فرمود: خشم خداوند بر یهود موقعي سخت شد که فرزند برای خدا قراردادند و غضب الهی بر نصاری هنگامی شدت یافت که خداوند را سوین خدای خود خواندند و بر طایفه مجوس آنگاه سخت خشمناک شد که آفتاب و ماه را به جای و پرستیدند و خداوند بر گروهی سخت غضبناک شده است که همه برای کشتن فرزند دختر یغمیرشان یک‌زبان شده‌اند. به خدا قسم! از خواسته‌های آنان هیچ نخواهم پذیرفت تا آنگاه که به خون خویش رنگین شوم و خدای تعالی را با این حال ملاقات کنم.

سید بن طاووس نیز حدیث را از امام حسین(ع) با تفاوت محتوایی مختصراً نقل کرده است: «فَاقْتَلُوا سَاعَةَ مِنَ النَّهَارِ حَمْلَهُ وَ حَمْلَهُ حَتَّى قُلْ مِنْ أَصْحَابِ الْحُسَيْنِ عَجَمَاءُ». قال: فَعَنْدَهَا ضَرَبَ الْحُسَيْنَ عَيْدَهُ إِلَى لَحْيَتِهِ وَ جَعَلَ يَقُولُ أَشْدَدَ غَضَبَ اللَّهِ تَعَالَى عَلَى الْيَهُودِ إِذْ جَعَلُوا لَهُ وَلَدًا وَ أَشْدَدَ غَضَبَ اللَّهِ عَلَى النَّصَارَى إِذْ جَعَلُوهُ ثَالِثَ تَلَاثَةَ وَ أَشْدَدَ غَضَبَهُ عَلَى الْمَجُوسِ إِذْ عَبَدُوا الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دُونَهُ وَ أَشْدَدَ غَضَبَهُ عَلَى قَوْمٍ أَنْفَقَ كَلِمَتَهُمْ عَلَى قَتْلِ أَبْنِ بَنْتِ نَبِيِّهِمْ أَمَا وَاللَّهُ لَا أَجِبُهُمْ إِلَى شَيْءٍ مَمَّا يُرِيدُونَ حَتَّى الْقَيْ اللَّهُ وَأَنَا مُخْضَبٌ بِدَمِي» (ابن طاووس، ۱۳۴۸؛ در این حدیث، امام حسین(ع) سه طایفه را مورد غضب خدای متعال می داند: یهودیان، به سبب پندار فرزند برای خدا که مراد عزیز است؛ مسیحیان، به سبب باور به تثلیث و زرتشیان، به سبب پرستش خورشید و ماه به جای خدا. ضمیر «دونه» به الله برمی گردد و شیوه آیات پیشین است که مجوس، شمس و قمر را به جای الله سجده می کردند. سجده عالی ترین مظهر عبادت و بندگی است).

شاهد دیگر بر خورشیدپرستی مجوس، داستان پدر و مادر سلمان فارسی است. سلمان فارسی از صحابه رسول گرامی اسلام است که احادیث فراوانی در فضیلت وی وارد شده است (ر.ک: مجلسی، ۱۴۰۳، ج ۲۲؛ ۳۴۱). وی در خانواده‌ای مجوسی به دنیا آمد؛ بعدها خادم کشیشی مسیحی شد و در نهایت، اسلام را اختیار کرد. این تغییر کیش سلمان، در روایات مختلف آمده است: در روایت امام علی(ع)، سلمان از پیشگامان به اسلام در میان فارس بوده است: «عَلَى بْنِ اَطْلَبِ(ع) فَرَمِودَ: سَبَقْتُ گَيْرِنَدَكَانَ(در ایمان) پَنْجَ نَفْرَنَدَ: مَنْ سَبَقْتُ گَيْرِنَدَهُ اَزْ عَرَبَ هَسْتَمْ وَ سَلْمَانَ اَزْ فَارَسْ وَ صَهِيبَ اَزْ رَوْمَ وَ بَلَالَ اَزْ حَبَشَهُ وَ خَجَابَ اَزْ نَبَطَ». (ابن بابویه، ۱۳۶۲، ج ۱؛ ۳۱۲؛ برای آگاهی پیشتر، ر.ک: محمدی اشتهاردی، ۱۳۷۸؛ ۴۴)

سلمان پیش از تشرُّف به اسلام، مجوسی و فارسی بوده است: «در محضر امام صادق(ع) در حالی که تکیه زده بود، از سلمان و جعفر طیار یاد شد. بعضی جعفر را بر سلمان برتری دادند و در آنجا ابوصیر بود. پس بعضی گفتند سلمان مجوسی بوده، سپس اسلام آورده است. امام صادق(با حالتی) غضبناک نشست و

## مرتضی صانعی و سید محمد حاجتی شورکی ◇ ٤٨٥

فرمود (ای) ابابصیر! خدا او را علوی قرار داد پس از آنکه مجوسي بود و فرشی قرار داد پس از آنکه فارسي بود. پس درود خدا بر سلمان باد». (مفید، ۱۴۱۳: ۳۴۱؛ مجلسی، ۱۴۰۳: ۲۲؛ ۳۴۹)

حدیث دیگر از امام صادق(ع) است: «عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ(ع) قَالَ حَطَبَ سَلَمَانُ قَالَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانِي لِدِينِهِ بَعْدَ جُحُودِي لَهُ، إِذَا آنَّا مُذَكَّرُ لَهُارِ الْكُفَّارِ أَهْلُ لَهَا نَصِيبًا وَآتَيْتُ لَهَا رِزْقًا، حَتَّى أَلْقَى اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ فِي قَلْبِي حُبَّ تَهَامَهَ فَخَرَجْتُ جَائِعًا ظَمَانَ، قَدْ طَرَدَنِي قَوْمِي وَأَخْرَجْتُ مِنْ مَالِي» (کشی، ۱۴۰۹: ۲۰؛ ستایش خدایی را که مرا پس از آنکه او را انکار کردم، به دینش رهنمون ساخت، چنانکه من برافروزنده آتش اهل کفر بودم، سهمی از قربانی را به آن اختصاص می دادم، برای آن روزی می آوردم تا اینکه خداوند حب تهame را در دلم افکند سپس با حالتی گرسنه و تشهه بیرون شدم و قومم مرا طرد کردند و از مالم محروم گشتم.

«ذکت النار» در حدیث به این معناست که آتش روشن شد، مشتعل شد (جوهری، ۱۳۷۶، ج ۶: ۲۳۴۷؛ راغب اصفهانی، ۱۴۱۶: ۳۳۰). اهالی به معنی بلند کردن صداست (ازهري، ۱۴۲۱، ج ۵: ۲۴۰؛ جوهري، ۱۳۷۶، ج ۵: ۱۸۵۲). در قرآن کریم چهار مرتبه واژه اهل به کار رفته است: «حَرَّمْتُ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا أَهْلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ...» (مانده: ۳؛ بقره: ۱۷۳؛ انعام: ۱۴۵؛ نحل: ۱۱۵)؛ حرام شده بر شما گوشت مردار و خون و گوشت خوک و حیواناتی که به غیر نام خدا ذبح شوند...

مراد از اهالی برای غیر خدا، ذبح برای غیر خدا مانند بتهاست (طباطبایی، ۱۴۱۷، ج ۱: ۴؛ طریحی، ۱۳۷۵، ج ۵: ۴۹۹). در مفردات راغب، به خوبی این واژه قرآنی معنا شده است: «الْأَهْلَلُ: رفع الصَّوتُ عَنْ رُؤْيَةِ الْهَلَالِ، ثُمَّ اسْتَعْمَلَ لِكُلِّ صَوْتٍ، وَقُولَهُ: وَمَا أَهْلَ بِهِ لِغَيْرِ اللَّهِ» [بقره: ۱۷۳]؛ ای: ما ذکر علیه غیر اسم الله، و هو ما کان یذبح لأجل الأصنام» (راغب اصفهانی، ۱۴۱۶: ۸۴۳؛ نیز ر.ک: حمیری، ۱۴۲۰: ۶۸۴۴؛ ج ۱۰: ۶۸۴۴). در این حدیث آمده است: «اهل له نصیبا؛ یعنی سهمی از قربانی را برای آتش اختصاص می دانند؛ همان گونه که مشرکان در جاهلیت، قسمتی از شتران و چهارپایان و بخشی از زراعت را مخصوص بستان می دانستند و در راه آنها خرج می کردند» (ر.ک: تفاسیر ذیل آیات ۱۳۶ انعام و ۵۶ نحل). مری بویس از استراپون نقل می کند: «چون مجوسي که قربانی را اداره می کند، گوشت را تقسیم می کند؛ هر کس سهم خود را برهمی دارد و می رود و نصیبی برای خدایان تخصیص نمی دهند؛ زیرا می گویند خدا، تنها روان حیوان قربانی شده را می خواهد و نه چیز دیگر را. اما برخی نوشته‌اند که بخش کوچکی از گوشت را در آتش می گذارند». این نیز با رسوم جاری زرتشیان مطابقت دارد و از قرار معلوم، منظور از «بخشی از گوشت»، نذر پیه یا دنبه است که از هر قربانی به آتش پیشکش می شود. اعتقاد دارند که رایحه قربانی نیز برای موجودات آسمانی دلپذیر است (بویس و گرنر، ۱۳۷۵، ج ۳۷۵). از برخی جهانگردان اروپایی درباره زرتشیان نقل شده است: «قوانین ایشان آزادی زیادی برای خوردن گوشت و نوشیدنی‌ها به آنها می دهد... آنان هر گاهه مرغ و گوشت می خورند، قسمتی از آن را هم به

## ◆ ۴۸۶ خوانشی نو بر شرک عبادی زرتشتیان در متون دینی زرتشتی و اسلامی

اگیاری یا آتشکده می‌برند تا به عنوان نثار برای خشنود کردن خداوند تقدیم کنند؛ چه برای تغذیه انسان، ناچار از گرفتن جان آفرید گان خداوند می‌باشند». (بویس، ۱۳۹۱: ۲۱۹)

حدیث اصلی در این بخش که اشاره به پرستش خورشید دارد، روایتی است که سلمان برای حضرت امیرالمؤمنین(ع) چگونگی تشرف به اسلام را نقل می‌کند تا آنجا که می‌فرماید: مادر سلمان به او اعتراض کرد که چرا امروز برای خورشید سجد نکردن: «... عَنْ مُوسَىْ بْنِ جَعْفَرٍ قَالَ فَلَّتْ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ أَلَا تُخْبِرُنَا كَيْفَ كَانَ سَبَبُ إِسْلَامِ سَلَمَانَ الْقَارِسِيِّ قَالَ حَدَّثَنِي أَبِي صَنْدَلَ أَنَّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَىْ بْنَ أَبِي طَالِبٍ وَ سَلَمَانَ الْقَارِسِيِّ وَ أَبَا ذَرَ وَ جَمَاعَةً مِنْ قُرَيْشٍ كَانُوا مُجَاهِدِينَ عِنْدَ قَبْرِ النَّبِيِّ صَفَّالَ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَىْ سَلَمَانَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ أَلَا تُخْبِرُنَا بِمَيْدَنِ أَمْرِكَ فَقَالَ سَلَمَانُ وَ اللَّهُ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ لَوْ أَنَّ غَيْرَكَ سَأَلَنِي مَا أَخْبُرُهُ أَنَا كُنْتُ رَجُلًا مِنْ أَهْلِ شِرَازَ مِنْ أَبْنَاءِ الدَّهَاقِينِ وَ كُنْتُ عَزِيزًا عَلَىِ الْوَالِدِي فَبَيْتَا أَنَا سَائِرُ مَعَ أَبِي فِي عِيدِ لَهُمْ إِذَا أَتَا بِصَوْمَةً وَ إِذَا فِيهَا رَجُلٌ يَنَادِي أَشْهَدَ أَنْ لَكَ إِلَهٌ إِلَّا اللَّهُ وَ أَنَّ عِيسَى رُوحُ اللَّهِ وَ أَنَّ مُحَمَّدًا حَيْبُ اللَّهِ فَرَسِخَ وَصْفُ مُحَمَّدٍ فِي لَحْمِي وَ دَمِي فَلَمْ يَهْتَشِي طَعَامًا وَ لَا شَرَابًا فَقَالَتْ لِي أُمِّي يَا بُنَيَّ مَا لَكَ الْيَوْمَ لَمْ تَسْجُدْ لِمَطْلَعِ الشَّمْسِ قَالَ فَكَأَبَرْتُهَا حَتَّى سَكَّتَ...» (ابن بابویه، ۱۳۹۵، ج ۱: ۱۶۲)؛ از امام هفتم، موسی ابن جعفر(ع) پرسیدم یا ابن رسول الله به ما گزارش نمی‌دهی چگونه و سیله فراهم شد و سلمان فارسی به اسلام پیوست؟ فرمود پدرم برای من بازگو کرد که امیرالمؤمنین با سلمان فارسی و ابوذر و گروهی از قریش سر قبر پیغمبر اجتماعی کرده بودند. علی(ع) به سلمان فرمود یا ابا عبد الله آغاز کار خود را به ما گزارش بده. سلمان عرض کرد یا امیرالمؤمنین! به خدا اگر جز تو می‌پرسید گزارش نمی‌دادم. من مردی بودم از اهل شیراز، فرزند یکی از دهقانان بزرگ. پیش پدر و مادر عزیز بودم. در این میان که با پدرم برای شرکت در جشن یکی از عیدهای زرتشتی می‌رفتم، به یک صومعه برخوردم (عبد نصاری). به ناگاه در آن صومعه مردی فریاد کرد اشهد أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ أَنَّ عِيسَى رُوحُ اللَّهِ وَ أَنَّ مُحَمَّدًا حَيْبُ اللَّهِ وَصَفَّ محمدًا تَمَغَّرَبَ وَخُونَ مَنْ بَهَ جَانَشَتَ وَ دِيَگَرْ نَهَ خُوراکَی بَرْ مِنْ گَوارَ بَرَدَ، نَهَ نُوشَابَهَی، مَادَرَمَ بَهَ مَنْ مَتَوَجَّهَ شَدَ گَفَتَ تو امروز چرا به آفتاب سجد نکردی؟ من با او به گفتگو پرداختم تا خاموش شد.

شاهد بحث، این عبارت حدیث است: «فَقَاتَلْتُ لِي أُمِّي يَا بُنَيَّ مَا لَكَ الْيَوْمَ لَمْ تَسْجُدْ لِمَطْلَعِ الشَّمْسِ؟» مادرش به او اعتراض کرد که چرا امروز برای مطلع خورشید سجد نکردن. البته در نقل دیگری آمده که پدرش به او این اعتراض را کرد و به جای لم تسجد، لاتسجد به کار رفته است: «فَقَالَ لِي أَبِي مَا لَكَ لَا سَجَدْ لِمَطْلَعِ الشَّمْسِ فَكَأَبَرْتُهَا...» (راوندی، ۱۴۰۹، ج ۳: ۱۰۷۹). از این عبارت، سه احتمال قابل برداشت است:

نخست اینکه، خورشید الهه و معبد آنان بوده است؛ همان‌گونه که در قرآن نظایر آن دیده شد.

دوم اینکه، قصد الوهیت خورشید در کار نبوده و صرفاً تعظیم و فروتنی آن در کار بوده است؛ با این بیان که سجده ذاتاً عبادت نیست. جوهره اصلی عبادت، قصد الوهیت و استقلال در اصل هستی یا شائی از

## مرتضی صانعی و سید محمد حاجتی شورکی ◇ ۴۸۷

شئون هستی است. اگر سجده کننده چنین قصده نداشت، سجده او عبادت برای آن شی یا شخص نیست؛ مانند سجده ملاٹکه برای حضرت آدم (حجر: ۲۳؛ ص: ۴۰) یا سجده پدر و مادر یوسف برای او (یوسف: ۱۰۰) که به سبب تکریم و احترام بود و قصد الوهیت و استقلال آنان نبود (جوادی آملی، ۱۳۸۳: ۵۳۳). بنابر این، اگر مجوس قصد الوهیت و استقلال در اصل هستی یا شائی از شئون هستی و مانند آن برای خورشید معتقد باشند، خورشید را پرستش و عبادت می کردند؛ ولی اگر چنین قصده در کار نبود، عبادت خورشید محسوب نمی شود.

سوم اینکه، خورشید قبله و جهت عبادت آنان بوده است؛ با این بیان که «لام» کلمه لمطلع در عبارت «لم تسجد لمطلع الشمس»، به معنای الى باشد؛ یعنی لم تسجد الى مطلع الشمس؛ یعنی به طرف خورشید عبادت کنید که خورشید، قبله و جهت عبادت باشد (همان: ۵۲۵)؛ نظیر مکه برای مسلمانان.

### د) نتیجه‌گیری

توحید یا شرک عبادی زرتشیان در متون دینی زرتشی و اسلامی بررسی شد. مجموع شواهد دو دسته متون دینی و دیدگاه پژوهشگران، نشان‌دهنده این است که در میان زرتشیان، پرستش اجرام آسمانی و عناصر طبیعی و به طور ویژه پرستش آتش، در برهاهای از تاریخ ثابت است؛ ولی آغاز این کار و اینکه تا چه مدتی این پرستش طول کشیده است، آگاهی کامل در دست نیست. بنابر این، ادعای توحید عبادی در تمام دوران ظهور و بروز زرتشیان از ابتدا تا کنون، قابل اثبات نیست و شواهد نقلی، خلاف آن را گواهی می دهند. این احتمال قوت دارد که با غلبة اسلام و اضمحلال دولت ساسانی، موبدان زرتشی برای حفظ آئین خود از انحلال تام، دست به اصلاحاتی زندن؛ از جمله اینکه پرستش خورشید را لغو کردند و قبله بودن آتش و تشییه آن به کعبه نیز متأثر از قبله و جهت عبادت در میان مسلمانان بوده است.

در راه حل جمع میان دیدگاه پرستش آتش یا پرستش خورشید و ماه، وجودی را می توان حدس زد:

۱. پرستش آتش و ماه و خورشید، هر سه متقابل بوده است؛ به این معنا که گروهی از مردم آتش پرست و گروهی ماه و خورشید را می پرستیدند؛

۲. در دوره‌ای، پرستش آتش و در عصری دیگر، خورشید و ماه پرستش می شده است؛

۳. آتش می پرستیدند و قبله آنان خورشید بوده است؛ یعنی رو به خورشید، به پرستش آتش مشغول بودند.

❖ ٤٨٨ خوانشی نو بر شرک عبادی زرتشتیان در متون دینی زرتشتی و اسلامی

یادآوری این نکته ضروری است که در صورت اثبات پیامبری زرتشت، وی نیز مانند سایر پیامبران، مردم را دعوت به توحید به تمام مراتب آن کرده است؛ همچنان که اگر سخن زرتشتیان و موبدان عصر کنونی لحاظ شود، نمی‌توان جامعه زرتشتی را آتشپرست دانست؛ بلکه از جنبه توحید عبادی، در زمرة موحدان به شمار می‌آیند و آتش و به صورت کلی نور را قبله خود می‌دانند.



### منابع

- قرآن کریم. ترجمة ناصر مکارم شیرازی.
- اوستا. ترجمة جلیل دوستخواه.
- آذرگشسب، اردشیر(۱۳۵۱). پاسخگویی به اتهامات. تهران: اردشیر آذرگشسب.
- آذربویش، آذرناش(۱۳۵۴). راههای نفوذ فارسی در فرهنگ و زبان تازی(پیش از اسلام). تهران: دانشگاه تهران.
- آلوسی، سید محمود(۱۴۱۵ ق). روح المعانی فی تفسیر القرآن العظیم. تحقیق علی عبدالباری. بیروت: دارالکتب العلمیہ.
- آموزگار، ژاله(۱۳۷۴). تاریخ اساطیری ایران. تهران: سمت.
- ابن بابویه، محمدبن علی(۱۳۷۶). الامالی. تهران: کتابچی، چ ششم.
- ابن بابویه، محمدبن علی(۱۳۹۸). التوحید. تحقیق و تصحیح هاشم حسینی. قم: جامعه مدرسین.
- ابن بابویه، محمدبن علی(۱۳۶۲). الخصال. تحقیق و تصحیح علی اکبر غفاری. قم: جامعه مدرسین.
- ابن بابویه، محمدبن علی(۱۳۷۸ ق). عيون اخبار الرضا علیه السلام. تحقیق و تصحیح مهدی لاجوردی. تهران: جهان.
- ابن بابویه، محمدبن علی(۱۳۹۵ ق). کمال الدین و تمام التعمیم. تحقیق و تصحیح علی اکبر غفاری. تهران: اسلامیه، چ دوم.
- ابن طاووس، علی بن موسی(۱۳۴۸). الیوف علی قتلی الطفوف. ترجمه احمد فهری زنجانی. تهران: جهان.
- ابن عطیه اندلسی، عبدالحق بن غالب(۱۴۲۲ ق). المحرر الوجیز فی تفسیر الكتاب العزیز. تحقیق عبدالسلام عبدالشافی محمد. بیروت: دارالکتب العلمیہ.
- ابن نما حلی، جعفر بن محمد(۱۴۰۶ ق). مشیو الأحزان. تحقیق و تصحیح مدرسه امام مهدی. قم: مدرسه امام مهدی، چ سوم.
- ابوالفتوح رازی، حسین بن علی(۱۴۰۸ ق). روض الجنان و روح الجنان فی تفسیر القرآن. تحقیق محمد جعفر یاحقی و محمد مهدی ناصح، مشهد: بنیاد پژوهش‌های اسلامی آستان قدس رضوی.
- احمدی، داریوش(۱۳۸۵). قوم آریا: مجموعه پژوهش‌هایی در زمینه ادیان و تاریخ ایران باستان. قم: ادیان.
- از کومون، معین(۱۳۹۴). مزدیسنا و ادب پارسی. تهران: دانشگاه تهران، چ ششم.
- از هری، محمد بن احمد(۱۴۲۱ ق). تهذیب اللغه. بیروت: دارالحیاء التراث العربی.

#### ❖ ۴۹۰ خوانشی نو بر شرک عبادی زرتشتیان در متون دینی زرتشتی و اسلامی

- بوسیس، مری(۱۳۸۹). «دیانت زرتشتی در دوران متأخر». دیانت زرتشتی. ترجمه فریدون وهمن. تهران: ثالث.
- بوسیس، مری(۱۳۹۱). **زرتشتیان، باورها و آداب دینی آنها**. ترجمه عسکر بهرامی. تهران: ققنوس، چ دوازدهم.
- بوسیس، مری و فرانتر گرنر(۱۳۷۵). **تاریخ کیش زرتشت: پس از اسکندر گجسته**. ترجمه همایون صنعتیزاده. تهران: توسع.
- پورداود، ابراهیم (۱۳۸۰). **یسطا**. تهران: اساطیر.
- پورداود، ابراهیم (۱۳۷۷). **یشت‌ها**. تهران: اساطیر.
- جعفریان، رسول(۱۳۸۷). **تاریخ ایران اسلامی؛ دفتر اول: از پیدایش اسلام تا ایران اسلامی**. تهران: کانون اندیشه جوان.
- جوادی آملی، عبدالله(۱۳۸۳). **تفسیر موضوعی قرآن کریم؛ توحید در قرآن**. ترتیل حیدرعلی ابویی. قم: اسراء.
- جوهری، اسماعیل بن حماد(۱۳۷۶). **الصحاح**. تحقیق احمد عبد الغفور عطار. بیروت: دارالعلم.
- حمیری، نشوان بن سعید(۱۴۲۰ ق). **شمس العلوم**. تحقیق مطهر بن علی اربیانی، یوسف محمد عبدالله و حسین بن عبدالله عمری. دمشق: دار الفکر.
- خورشیدیان، اردشیر(۱۳۹۳). **دهش فرهنگی یا لرک مینوی**. تهران: فروهر.
- دلاواله، پیترو(۱۳۷۰). **سفرنامه پیترو دلاواله**. ترجمه شعاع الدین شفیع. تهران: علمی و فرهنگی، چ دوم.
- دوشن گیمن، ژاک(۱۳۷۸). **اورمزد و اهریمن**. ترجمه عباس باقری. تهران: فرزان روز.
- دوشن گیمن، ژاک(۱۳۷۵). **دین ایران باستان**. ترجمه رؤیا منجم. تهران: فکر روز.
- دهالا، مانک جی نوشیروان جی(۱۳۷۷). **خدائناستی از باستانی ترین زمان تاکنون**. ترجمه رستم شهرزادی. تهران: فروهر.
- راغب اصفهانی، حسن بن محمد(۱۴۱۶ ق). **مفردات الفاظ القرآن**. تحقیق صفوان عدنان داوودی. بیروت: دار الشامیه.
- راوندی، قطب الدین سعید بن هبة الله(۱۴۰۹ ق). **الخوارج و الجراح**. تحقیق و تصحیح مؤسسه الامام المهدی. قم: مؤسسه امام مهدی.
- رضی، هاشم(۱۳۸۱). **دانشنامه ایران باستان: عصر اوستایی تا پایان دوران ساسانی**. تهران: سخن.
- رضی، هاشم(۱۳۴۶). **فرهنگ نامهای اوستا**. تهران: فروهر.
- زمخشی، محمود(۱۴۰۷ ق). **الکشاف عن حقائق غوامض التنزیل**. بیروت: دارالكتاب العربي، چ سوم.

- شهرادی، رستم (١٣٨٠). **مجموعه سخنرانی‌های موبد موددان رستم شهرادی**. به کوشش مهرانگیز شهرادی. تهران: مهرانگیز شهرادی.
- صفار، محمد بن حسن (١٤٠٤ ق). **بصائر الدرجات في فضائل آل محمد** (صلی الله علیہم). قم: مکتبه آیة الله المرعشی النجفی.
- طباطبائی، سید محمدحسین (١٤١٧ ق). **المیزان فی تفسیر القرآن**. تصحیح حسین الاعلمی. بیروت: اعلامی.
- طبرسی، احمد بن علی (١٤٠٣ ق). **الاحتجاج على اهل اللجاج**. مشهد: مرتضی.
- طبری، محمد بن جریر (١٤١٣ ق). **دلائل الإمامة**. تحقیق قسم الدراسات الإسلامية مؤسسه البعلثه. قم: بعثت.
- طریحی، فخرالدین (١٣٧٥). **مجمع البحرين**. تحقیق احمد حسینی اشکوری. تهران: مرتضوی، ج سوم.
- طوسی، محمد بن حسن (بی‌تا). **التبيان فی تفسیر القرآن**. تحقیق احمد قیصر عاملی. بیروت: دار احیاء التراث العربی.
- علی، جواد (١٣٥٥). **المفصل فی تاريخ العرب قبل الإسلام**. بیروت: دارالعلم للملايين / بغداد: مکتبه النھضة.
- عیاشی محمد بن مسعود (١٣٨٠). **كتاب التفسير**. تحقیق سید هاشم رسولی محلاتی. تهران: چاپخانه علمیه.
- فضیلت، فریدون [ترجمه] (١٣٨١). **كتاب سوم دینکرد**. دفتر یکم. تهران: فرهنگ دهخدا.
- کریستن سن، آرتور (١٣٧٢). **ایران در زمان ساسانیان**. ترجمه رشید یاسمی. تهران: دنیای کتاب، ج هشتم.
- کشی، محمد بن عمر (١٤٠٩ ق). **رجال الكشی - إختیار معرفة الرجال**. تحقیق و تصحیح محمد بن حسن و حسن مصطفوی. مشهد: مؤسسه نشر دانشگاه مشهد.
- کلینی، محمد بن یعقوب (١٤٠٧ ق). **الكافی**. تصحیح علی اکبر غفاری و محمد آخوندی. تهران: دارالكتب الإسلامية.
- مجلسی، محمدیاق (١٤٠٣ ق). **بحار الانوار**. تصحیح جمعی از محققان. بیروت: دار احیاء التراث العربی.
- محمدی اشتهرادی، محمد (١٣٧٨). **رابطة ایران با اسلام و تشیع از آغاز تاکنون** [پیرامون ایرانیان مسلمان در صدر اسلام و سیر تشیع در ایران]. تهران: برهان.
- مطهری، مرتضی (١٣٥٧). **خدمات مقابل اسلام و ایران**. قم: جامعه مدرسین حوزه علمیه، دفتر انتشارات اسلامی.
- معین، محمد (١٣٦٠). **فرهنگ فارسی**. تهران: امیر کبیر.

❖ ۴۹۲ خوانشی نو بر شرک عبادی زرتشتیان در متون دینی زرتشتی و اسلامی

- مفید، محمد بن محمد(۱۴۱۳ق). **الاختصاص**. تحقيق و تصحيح على اكبر غفارى و محمود محمرى زرندى. قم: المؤتمر العالمى لأندية الشيخ المفید.
- نميريان، کاتایون(۱۳۸۱). «زرتشتیان ایران: نامها و اوصاف آنها». علوم اجتماعی و انسانی دانشگاه شیراز، ش ۱۷۴. ۳۴-۱۶۱.
- نیکنام، کوروش(۱۳۸۵). **آین اختیار**. تهران: تیس.
- هینز، جان راسل(۱۳۷۱). **شناخت اساطیر ایران**. ترجمه ژاله آموزگار و احمد تفضلی. تهران: چشمہ.

ج دوم

- **The Holy Quran**. Translated by Nasser Makarem Shirazi.
- Eliade, Mircea (1993). **The encyclopedia of religion**. editors Charles J. Adams. associate editor, Lawrence E. Sullivan; William K. Mahony, assistant editor, Vol. 13. New York: Macmillan Publishing Company.
- **Avesta**. Translated by Jalil Dostkhah.
- Abu al-Futuh Razi, Husayn ibn Ali (1408 AH). **Rud al-Jannan and Ruh al-Jannan in Tafsir al-Quran**. Research by Mohammad Ja'far Yahaqi and Mohammad Mahdi Naseh. Mashhad: Astan Quds Razavi Islamic Research Foundation.
- Ahmadi, Dariush (2006). **Aryan people: a collection of researches in the field of religions and history of ancient Iran**. Qom: publication of religions.
- Ali, Javad (1976). **Detailed in the history of the Arabs before Islam**. Beirut: Dar al-Alam for the Malays, Baghdad: Maktab al-Nahda.
- Alusi, Sayyid Mahmud (1415 AH). **The Spirit of Meanings in the Interpretation of the Great Qur'an**. Research on Abdul Bari Atiyah. Beirut: Dar al-Kitab al-Alamiya.
- Amoozgar, Jaleh (1995). **Mythical History of Iran**. Tehran: Samat.
- Ayashi, Muhammad bin Massoud (2001). **Kitab al-Tafsir**. Research by Seyyed Hashem Rasooli Mahallati. Tehran: Theological Press.
- Azargoshshab, Ardeshir (1972). **Responding to the charges**. Tehran: Ardeshir Azargashshab.
- Azarnoosh, Azartash (1975). **Ways of Persian influence in the culture and language of Tazi (before Islam)**. Tehran: University of Tehran.
- Azhari, Muhammad ibn Ahmad (1421 AH). **Tahdhib Al-Lingha**. Beirut: Darahiyah Al-Tarath Al-Arabi.
- Azkomon, Moin (2015). **Mazdisna and Persian Literature**. Ch. 6. Tehran: University of Tehran.
- Boyce, Mary (2010). "Zoroastrian religion in the late period". *Zoroastrian religion*. Translated by Fereydoun Vahman. Tehran: third.
- Boyce, Mary (2012). **Zoroastrians and their religious beliefs and customs**. Translated by Askar Bahrami. Tehran: Phoenix, Ch12.

- Boyce, Mary & Franz Grener (1996). **History of Zoroastrianism: After Alexander the Great.** Translated by Homayoun Sanati-Zadeh. Tehran: Toos.
- Christensen, Arthur (1993). **Iran during the Sassanids.** Translated by Rashid Yasemi. Ch 8, Tehran: Book World.
- Clini, Muhammad ibn ya'qub (1407 AH). **Al-Kafi.** edited by Ali Akbar Ghaffari and Mohammad Akhundi. Tehran: Islamic Library.
- Dahala, Monk Ji Noshirvan Ji (1998). **Zoroastrian theology from ancient times to the present.** Translated by Rostam Shahzadi. Tehran: Forouhar.
- Delawale, Pietro (1991). **Travelogue of Pietro Delavaleh.** Translated by Shoaeddin Shafa. Tehran: Scientific and Cultural Publishing Company, Ch.2.
- Duchamp Gaiman, Jacques (1999). **Ormazd and Ahriman.** Translated by Abbas Bagheri. Tehran: Farzan Rooz Publishing and Research.
- Duchamp Gaiman, Jacques (1996). **Religion of Ancient Iran.** Translated by Roya Monjem. Tehran: Fekrooz.
- Fazilat, Fereydoon [Translator] (2002). **The Third book of Kurdish religion. Book One.** Tehran: Farhang Dehkhoda.
- Hemyari, Nashwan Ibn Saeed (1420 AH). **Shams al-Ulum.** Research by Motahar bin Ali Ariani, Yusuf Muhammad Abdullah and Hussein bin Abdullah Omari. Damascus: Dar al-Fikr.
- Hinels, John Russell (1992). **Understanding Iranian mythology.** Translated by Jaleh Amoozgar and Ahmad Tafzali. Tehran: Cheshmeh, Ch 2.
- Ibn Babawayyah, Muhammad ibn Ali (1997). **Al-Amali.** Ch 6. Tehran: Katabchi.
- Ibn Babawayyah, Muhammad ibn Ali (1983). **Al-Khasal.** Research and correction by Ali Akbar Ghaffari. Qom: Teachers Association.
- Ibn Babawayyah, Muhammad ibn Ali (2019). **Al-Tawhid.** Research and correction by Hashem Hosseini. Qom: Teachers Association.
- Ibn Babawayyah, Muhammad ibn Ali (1378 AH). **Ayoun Akhbar al-Reza PBUH.** Research and correction by Mehdi Lajevardi. Tehran: Jahan.
- Ibn Babawayyah, Muhammad ibn Ali (1395 AH). **Kamaluddin and all the blessings.** Research and correction on Akbar Ghaffari. Ch II. Tehran: Islamic.
- Ibn Tawus, Ali ibn Musa (1969). **Allahof on the murder of Tafuf.** Translated by Ahmad Fahri Zanjani. Tehran: Jahan.
- Ibn Attia Andalusi, Abd al-Haq ibn Ghalib (1422 AH). **The brief editor in the interpretation of the dear book.** achieved by Abd al-Salam Abd al-Shafi Muhammad. Beirut: Dar al-Kutub al-Ilmiyya.
- Ibn Nama Heli, Ja'far ibn Muhammad (1406 AH). **Mathir al-Ahzan.** Research and correction of Imam Mahdi's school. Ch. III. Qom: Imam Mahdi School.

❖ ۴۹۴ ❖ خوانشی نو بر شرک عبادی زرتشتیان در متون دینی زرتشتی و اسلامی

- Jafarian, Rasool (2008). **History of Islamic Iran - Book One: From the Origin of Islam to Islamic Iran.** Tehran: Young Thought Center.
- Javadi Amoli, Abdullah (2004). **Thematic Interpretation of the Holy Quran: Monotheism in the Quran.** Edited by Haidar Ali Abui. Qom: Esra.
- Johari, Ismail Ibn Hammad (1997). **Al-Sahah.** Research by Ahmad Abdul Ghafoor Attar. Beirut: Dar al-Alam.
- Kashi, Muhammad ibn Umar (1409 AH). **Rijal al-Kashi - Ikhtiar Maarefa al-Rijal.** Research and correction by Mohammad ibn Hassan and Hassan Mostafavi. Mashhad: Mashhad University Publishing Institute.
- Khorshidian, Ardeshir (2014). **Dahesh Farhangi or Lark Minavi.** Tehran: Forouhar.
- Majlisi, Mohammad Baqir (1403 AH). **Bahar al-anvar.** a collective correction by scholars. Beirut: Dar Ihya Al-Tarath Al-Arabi.
- Mohammadi Eshtehardi, Mohammad (1999). **Iran's relationship with Islam and Shiism [from the beginning until now] about Muslim Iranians in the beginning of Islam and the course of Shiism.** Tehran: Borhan.
- Motahhari, Morteza (1978). **Mutual services between Islam and Iran.** Qom: Seminary Teachers Association, Islamic Publications Office.
- Moin, Mohammad (1981). **Farhang-e Farsi.** Tehran: Amirkabir.
- Mufid, Muhammad ibn Muhammad (1413 AH). **Al-Ihtasas.** Research and correction by Ali Akbar Ghaffari and Mahmoud Muhamrami Zarandi. Qom: Al-Mutamar Al-Alami for the success of Sheikh Al-Mufid.
- Namiranian, Katayoun (2002). “**Zoroastrians of Iran: Letters and Their Attributes**”. *Social Sciences and Humanities Shiraz University*, No. 34: 161-174.
- Niknam, Cyrus (2006). **Religion of Authority.** Tehran: Tis.
- Purdawood, Ibrahim (1998). **Yashtha.** Tehran: Myths.
- Purdawood, Ibrahim (2001). **Yasna.** Tehran: Myths.
- Ragheb Isfahani, Hassan Ibn Muhammad (1416 AH). **Glossary of Quranic words.** Research of Safwan Adnan Davoodi. Beirut: Dar Al-Shamiya.
- Ravandi, Qutbuddin Saeed bin Hiba Allah (1409 AH). **Expenses and injuries.** Investigation and correction of Imam Al-Mahdi Foundation. Qom: Imam Al-Mahdi Foundation.
- Razi, Hashem (2002). **Encyclopedia of Ancient Iran: Avestan era to the end of the Sassanid era.** Tehran: Sokhan.
- Razi, Hashem (1967). **Avesta Names Dictionary.** Tehran: Forouhar.
- Shahzadi, Rostam (2001). **Collection of lectures by the priest Rostam Shahzadi.** by Mehrangiz Shahzadi. Tehran: Mehrangiz Shahzadi.
- Saffar, Muhammad ibn Hassan (1404 AH). **See the degrees in the virtues of the family of Muhammad (peace be upon him).** Qom: Maktab Ayatollah Al-Marashi Al-Najafi.

مرتضی صانعی و سید محمد حاجتی شورکی ♦ ۴۹۵

- Tabari, Muhammad ibn Jarir (1413 AH). **The proofs of the Imam.** Research according to the Islamic teachings of the Ba'athist Foundation. Qom: Ba'ath.
- Tabarsi, Ahmad Ibn Ali (1403 AH). **Protest against the people of Lajaj.** Mashhad: Morteza Publishing.
- Tabatabai, Seyyed Mohammad Hussein (1417 AH). **Al-Mizan Fi Tafsir Al-Quran.** Sahih Hussein Al-A'lami. Beirut: A'lami.
- Tarihi, Fakhruddin (1996). **Bahrain Complex.** Research by Ahmad Hosseini Eshkori. Tehran: Mortazavi, Ch 3.
- Tusi, Muhammad ibn Hassan (No Date). **Al-Tibyan Fi Tafsir Al-Quran.** Research by Ahmad Qaisar Ameli. Beirut: Dar Al-Ahya Al-Tarath Al-Arabi.
- Zamakhshari, Mahmud (1407 AH). **Discovering the truths of the mysterious download.** Ch. 3. Beirut: Dar al-Kitab al-Arabi.

